

NIVEL 2 – ELEMENTAL

0. PERFIL

Descripción general:

Se considera que en el nivel A2 (“**Plataforma**”) se encuentra la mayoría de los descriptores que exponen las funciones sociales, como, por ejemplo: sabe utilizar las formas habituales de saludar y de dirigirse a los demás amablemente; saluda a las personas, pregunta cómo están y es capaz de reaccionar ante noticias; se desenvuelve bien en intercambios sociales muy breves; sabe cómo plantear y contestar a preguntas sobre lo que hace en el trabajo y en su tiempo libre; sabe cómo hacer una invitación y responder a ella; puede discutir lo que hay que hacer, adónde ir y preparar una cita; es capaz de hacer un ofrecimiento y aceptarlo. Aquí también se van a encontrar descriptores sobre el desenvolvimiento en la vida social: la versión simplificada y reducida del conjunto total de especificaciones relativas a transacciones del nivel Umbral para los adultos que viven en el extranjero, como, por ejemplo: es capaz de realizar transacciones sencillas en tiendas, oficinas de correos o bancos; sabe cómo conseguir información sencilla sobre viajes; utiliza el transporte público (autobuses, trenes y taxis); pide información básica, pregunta y explica cómo se va a un lugar y compra billetes; pide y proporciona bienes y servicios cotidianos. (Marco p. 36)

Según el MCERL:

Nivel A2:

- Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.)
- Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.
- Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

1. COMPETENCIA INTERCULTURAL

Los objetivos en “toma de conciencia” (Según el “Référéntiel Niveau A2 du Conseil de l’Europe):

La identificación de las formas de pertenencia a una comunidad, los marcadores de la misma (incluyendo los estereotipos nacionales) y sus propias representaciones, a partir de los símbolos, palabras, declaraciones genéricas y discursos relacionados con ella.

La aceptación para considerar que el conocimiento de otras comunidades constituye un objetivo de la enseñanza / aprendizaje, al mismo nivel que la apropiación de un nuevo idioma.

Ejemplos:

- Estereotipos culturales.
- Diversidad cultural en Francia y principales características socioeconómicas.
- Lugares de habla francófona.
- Fiestas tradicionales,
- Usos sociales y ritmos de vida cotidiana.
- Valores y creencias
- Vida asociativa
- Ciudades y barrios. Etc.

2. COMPETENCIA EDUCATIVA (Igual que para el nivel 1)

“En su sentido más general, saber aprender es la capacidad de observar y de participar en nuevas experiencias, y de incorporar conocimientos nuevos a los conocimientos existentes, modificando éstos cuando sea necesario. Las capacidades de aprendizaje de lenguas se desarrollan en el curso de la experiencia de aprendizaje. Permiten al alumno abordar con mayor eficacia e independencia los nuevos desafíos del aprendizaje de la lengua para ver qué opciones existen y hacer un mejor uso de las oportunidades. La capacidad de aprender tiene varios componentes, como, por ejemplo, la reflexión sobre el sistema de la lengua y la comunicación, las destrezas fonéticas generales, las destrezas de estudio y las destrezas de descubrimiento y análisis.” (MCERL p 104)

Estrategias:

- Desarrollar estrategias de comprensión del lenguaje de las instrucciones de las actividades en los manuales: *Lisez le document....., Écoutez et répétez, Trouvez l'intrus..., Complétez le tableau...*
- Lenguaje básico de instrucción en el aula: *Vous pouvez répétez?, Qui continue?, Par deux?, On dit comment.....?, On écrit comment.....?...*
- Estrategias discursivas básicas para identificar y definir objetos como forma de evitar el uso de la lengua materna: *C'est une chose..., C'est un lieu..., C'est une personne..., Il est comment?, De quelle couleur?, ...*
- Estrategias para el aprendizaje y manejo de vocabulario nuevo, como: la paráfrasis (*C'est comme..../C'est le contraire de..., etc.*), la sinonimia o la antonimia, el uso de hiperónimos (*Un cheval est un animal...*) e hipónimos (*“Le Times”, l'Express sont des magazines*), y la contextualización mediante ejemplos. Etc.

3. COMPETENCIA COMUNICATIVA

3.1. ACTIVIDADES DE LA LENGUA

Comprensión auditiva

Descriptor general del MCERL:

Comprende frases y expresiones relacionadas con áreas de prioridad inmediata (por ejemplo, información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo) siempre que el discurso esté articulado con claridad y con lentitud.

Descriptor desarrollado según el MCERL:

- Identifica generalmente el tema sobre el que se discute, siempre que se lleve a cabo con lentitud y claridad.
- Capta la idea principal de mensajes y declaraciones breves, claras y sencillas.
- Comprende instrucciones sencillas relativas a cómo ir de un lugar a otro, tanto a pie como en transporte público.
- Comprende y extrae información esencial de pasajes cortos grabados que traten sobre asuntos cotidianos y predecibles y que estén pronunciados con lentitud

Comprensión lectora

Descriptor general del MCERL:

Comprende textos breves y sencillos que contienen vocabulario muy frecuente, incluyendo una buena parte de términos de vocabulario compartidos a nivel internacional.

Comprende textos breves y sencillos sobre asuntos cotidianos si contienen vocabulario muy frecuente y cotidiano, o relacionado con el trabajo.

Descriptor desarrollado según el MCERL:

- Comprende tipos básicos de cartas y faxes de uso habitual (formularios, pedidos, cartas de confirmación, etc.) sobre temas cotidianos.
- Encuentra información específica y predecible en material escrito de uso cotidiano, como anuncios, prospectos, menús o cartas en restaurantes, listados y horarios.
- Localiza información específica en listados y aísla la información requerida (por ejemplo, sabe utilizar las «Páginas amarillas» para buscar un servicio o un comercio).
- Comprende señales y letreros que se encuentran en lugares públicos, como calles, restaurantes, estaciones de ferrocarril, y en lugares de trabajo; por ejemplo: indicaciones para ir a un lugar, instrucciones y avisos de peligro.
- Identifica información específica en material escrito sencillo, como, por ejemplo, cartas, catálogos y artículos breves de periódico que describan hechos determinados.
- Comprende normas, por ejemplo de seguridad, que estén expresadas con un nivel de lengua sencillo. Comprende instrucciones sencillas sobre aparatos de uso frecuente, como, por ejemplo, un teléfono público.

Interacción oral

Descriptor general del MCERL:

Se comunica en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio sencillo y directo de información y que traten asuntos cotidianos relativos al trabajo y al tiempo libre. Se desenvuelve en intercambios sociales muy breves, pero casi nunca comprende lo suficiente como para mantener una conversación por su cuenta.

Participa en conversaciones con razonable comodidad en situaciones estructuradas y en conversaciones breves siempre que la otra persona le ayude si es necesario. Se desenvuelve en intercambios sencillos y habituales sin mucho esfuerzo; plantea y contesta preguntas, e intercambia ideas e información sobre temas cotidianos en situaciones predecibles de la vida diaria. (A2+)

Descriptor desarrollado según el MCERL:

Conversación A2.1:

- Se desenvuelve en intercambios sociales muy breves, pero apenas comprende lo suficiente como para mantener una conversación por sí mismo, aunque puede llegar a entender si el interlocutor se toma la molestia de expresarse claramente.
- Utiliza fórmulas de cortesía, sencillas y cotidianas para saludar y dirigirse a las personas.
- Realiza invitaciones y sugerencias, y responde a las que le hacen; se disculpa y responde a las disculpas que le presentan.
- Sabe expresar lo que le gusta y lo que no le gusta.

Conversación A2.2:

- Establece contacto social: saludos y despedidas; presentaciones; agradecimientos.
- Comprende generalmente cuando le hablan en un nivel de lengua estándar sobre asuntos cotidianos, siempre que de vez en cuando le repitan o le vuelvan a formular lo que le dicen.
- Participa en conversaciones breves dentro de contextos habituales sobre temas de interés.
- Expresa cómo se siente en términos sencillos y sabe cómo dar las gracias.

Conversación informal A2.1:

- Intercambia puntos de vista sobre asuntos prácticos de la vida diaria de forma sencilla cuando se le habla con claridad, despacio y directamente.
- Intercambia opiniones sobre qué se puede hacer, adónde ir, y sabe cómo ponerse de acuerdo con alguien para quedar.

Conversación informal A2.2:

- Identifica el tema de una discusión que ocurra a su alrededor si se habla despacio y con claridad.
- Intercambia opiniones sobre qué se puede hacer por la tarde, el fin de semana, etc.
- Aporta sugerencias y responde a ellas.
- Coincide o discrepa con otras personas.

Obtener bienes y servicios:

- Consigue información sencilla sobre viajes; utiliza el transporte público: autobuses, trenes y taxis; pide y da indicaciones para ir a un lugar y compra billetes.
- Pregunta sobre cosas y realiza transacciones sencillas en tiendas, oficinas de correo o bancos.
- Ofrece y recibe información relativa a cantidades, números, precios, etc.
- Realiza compras sencillas diciendo lo que quiere y preguntando el precio.
- Sabe cómo pedir comida en un restaurante.

Expresión oral

Descriptor general del MCERL:

Sabe hacer una descripción o presentación sencilla de personas, condiciones de vida o trabajo, actividades diarias, cosas que le gustan o no le gustan, en una breve lista de frases y oraciones sencillas.

Descriptor desarrollado según el MCERL:

- Describe a su familia, sus condiciones de vida, sus estudios y su trabajo actual, o el último que tuvo. Describe personas, lugares y posesiones en términos sencillos.
- Narra historias o describe algo mediante una relación sencilla de elementos. Describe aspectos cotidianos de su entorno; por ejemplo, personas, lugares, una experiencia de trabajo o de estudio. Realiza descripciones breves y básicas de hechos y actividades. Describe planes y citas, costumbres, actividades habituales o pertenecientes al pasado y experiencias personales. Utiliza un lenguaje sencillo y descriptivo para realizar breves declaraciones sobre objetos y posesiones y para hacer comparaciones. Explica lo que le gusta y lo que no le gusta respecto a algo. (A2.2)
- Es capaz de hacer declaraciones ensayadas, muy breves, de contenido predecible y aprendido, que resultan inteligibles para oyentes que están dispuestos a concentrarse.
- Realiza presentaciones breves, básicas y ensayadas que versen sobre asuntos cotidianos. Responde a preguntas breves y sencillas si se las repiten y si le ayudan con la formulación.
- Realiza presentaciones breves y ensayadas sobre temas que son de importancia en vida cotidiana y ofrece brevemente motivos y explicaciones para expresar ciertas opiniones, planes y acciones. Es capaz de hacer frente a un número limitado de preguntas con respuestas inmediatas y sencillas.(A2.2)

Expresión escrita

Descriptor general del MCERL:

Escribe una serie de frases y oraciones sencillas enlazadas con conectores sencillos tales como “y”, “pero” y “porque”.

Descriptor desarrollado según el MCERL:

- Es capaz de escribir una serie de frases y oraciones sencillas sobre su familia, sus condiciones de vida, sus estudios, su trabajo presente o el último que tuvo. Es capaz de escribir breves y sencillas biografías imaginarias y poemas sencillos sobre personas.
- Escribe sobre aspectos cotidianos de su entorno, en oraciones enlazadas; por ejemplo, personas, lugares, una experiencia de estudio o de trabajo. Escribe descripciones muy breves y básicas de hechos, actividades pasadas y experiencias personales.(A2.2)
- Utiliza algunas estructuras sencillas correctamente, pero sigue cometiendo errores básicos sistemáticamente; por ejemplo, suele confundir tiempos verbales y olvida mantener la concordancia; sin embargo, suele quedar claro lo que intenta decir.

3.2. PRODUCTOS TEXTUALES

Productos textuales orales: (C=Comprensión, E=Expresión)

- Conversaciones cara a cara, rutinarias e informales, sobre actividades cotidianas, ocio, trabajo, gustos e intereses. (C/E)
- Conversaciones transaccionales: compras, restaurantes, servicios de información, direcciones. (C, sobre todo desde el punto de vista del usuario).
- Instrucciones breves y sencillas relacionadas con la clase, el hogar, o direcciones en una ciudad. (C/E).
- Presentaciones públicas simples y breves, con apoyo visual, resultado de redactar en clase pequeños textos informativos y/o descriptivos. (C/E)

Productos textuales escritos: (C=Comprensión, E=Expresión)

- Correos electrónicos, informales y personales. (C/E)
- Carteles, carteleras de espectáculos. (C)
- Diarios personales. (C/E)
- Folletos informativos y publicitarios. (C)
- Cuestionarios. (C/E)
- Notas y mensajes. (C/E)

4. COMPETENCIA PRAGMÁTICA: NOCIONES Y FUNCIONES

Dar y pedir información

- Dar y pedir información personal: nacionalidad, edad, profesión, estado civil, direcciones, relaciones familiares, hábitos de salud.

- Expresar el momento: *fechas, horas y partes del día.*
- Expresar la frecuencia: *tous les jours / mois..., une fois, deux fois par semaine..., chaque mois..., de temps en temps...*
- Existencia y localización: *il y a, il/elle est....*
- Dar y pedir confirmación: *Le cours, c'est là, non ?/Il arrive bien demain? / Dis, tu aimes ça ?*
- Comparar : *plus/moins+adjectif...que, aussi+adjectif...que, le plus+adjectif..*
- Expresar experiencias pasadas: *J'ai visité Pékin.*

Expresar opiniones, actitudes y conocimientos

- Expresar su punto de vista: *Pour moi, ..., A mon avis..., je crois/pense/trouve que...*
- Expresar su opinión con reservas: *C'est possible. Peut-être bien.*
- Expresar el desacuerdo: *Je ne trouve pas, c'est inexact...*
- Expresar intenciones y proyectos: *penser + infinitif, aller + infinitif, vouloir + infinitif, décider de + infinitif.*
- Expresar conocimiento y habilidad: *savoir que /où/ comment...+ proposition, connaître + GN.*

Expresar gustos, deseos y sentimientos

- Preguntar por la satisfacción o insatisfacción: *Ça te plaît?, Qu'est-ce qui ne va pas?, Tout va bien?*
- Expresar el interés: *Je m'intéresse à, Ça m'intéresse, Vraiment ! Intéressant !*
- Sensaciones físicas: *avoir faim/froid/ mal à +GN...*
- Aconsejar: *Tu devrais/pourrais + infinitif, Il est important de + infinitif...*
- Expresar el enfado y responder: *Tu exagères! Ça va pas, non?, Du calme!, Arrête !*
- Preguntar sobre la alegría y la tristeza y expresarlo: *C'est fantastique!, J'en ai assez! Tu as l'air triste...*

Influir en el interlocutor

- Dar órdenes o instrucciones: *Il faut + infinitif, tu dois + infinitif, traversez la rue !*
- Pedir algo: *Tu peux me passer...?*
- Pedir ayuda: *Tu peux m'aider...?*

Relacionarse socialmente

- Presentaciones formales e informales: *Monsieur/Madame... Tu connais.....? C'est...*
- Solicitar la atención: *Pardon! S'il vous plaît M./Mme...!*
- Saludar y responder a un saludo: *Bonjour!, Salut! Ça va, et vous?...*
- Felicitar: *Bravo!, Félicitations!, Compliments!*

Interacción en el aula

- Gestión del grupo: *C'est moi qui parle?, Je prends note?, On commence, alors!*
- Control de comunicación: *Pardon?, Répète, s'il te plaît?, J'ai rien compris, etc.*
- Pedir información sobre lexico: *¿Que signifie ____?, J'écris comment ____?, Comment on dit ____ ?*

5. COMPETENCIA GRAMATICAL

En A2, su ámbito lingüístico general es tal que "puede utilizar patrones de oraciones básicas y comunicarse con frases memorizadas, grupos de algunas palabras y frases hechas, sobre uno mismo, la gente, lo que hacen, sus bienes, etc." Por lo tanto, se encuentra todavía en una fase de frases hechas donde, para comunicarse, utiliza:

- otros idiomas de su repertorio;
- palabras aisladas, locuciones-enunciado o frases hechas aisladas (*Est-ce que tu pourrais, je ne sais pas*) no analizadas, ya sea palabras plenas (es decir, no gramaticales),... que pueden recibir múltiples significados dependiendo de las circunstancias de la comunicación. (Référentiel niveau A2 Conseil Europe p.102)

5.1 Morfología

En la gramática francesa, existe un estrecho vínculo entre morfología, sintaxis y semántica. Este vínculo comienza a ser evidente en el nivel A2 con el desarrollo de estructuras sintácticas y morfológicas que le están asociadas, por ejemplo, la diversificación de las formas verbales con valor temporal, de aspecto y de modo. Además, la morfología del género y del número en los grupos nominales y verbales requiere una primera asimilación de las relaciones y de las diferencias entre el código oral y escrito. (Référentiel Niveau A2, CE p.106)

El verbo: número y persona

En el nivel A2, el alumno es capaz de:

- Identificar y utilizar las formas de flexión de número y persona, esencialmente en presente de indicativo para los verbos *être, avoir, aller, vouloir, pouvoir, devoir, savoir, venir, dire, faire, comprendre, connaître*, los verbos en -er y otras formas muy comunes;
- Identificar y emplear las formas más habituales y útiles del imperativo presente (2º personas singular y plural);
- Distinguir, para las principales formas de uso frecuente, las marcas del oral y del escrito (por ejemplo: *elle part/elles partent [paR]/[paRt]*)

El verbo: modo y tiempo

En el nivel A2, el alumno es capaz de:

- Identificar y utilizar las marcas de flexión de los principales tiempos para ciertos verbos;
- Distinguir los valores y los usos principales del presente de indicativo, del imperativo, del pretérito perfecto compuesto, del futuro próximo y del infinitivo;
- Identificar y utilizar ciertos valores modales del condicional presente (*Je voudrais...?, vous pourriez...?, tu aurais...?*) y de utilizarlos en contexto;
- Identificar ciertas formas y ciertos valores del imperfecto y del futuro simple y de utilizarlos para ciertos verbos (*avoir, aller, être, faire*);
- Identificar las correspondencias entre las formas de los verbos *avoir* et *aller* en presente y las formas del futuro para el conjunto de los verbos (-ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont).

Sustantivos y adjetivos

- Género de los sustantivos de uso frecuente;
- Morfemas flexivos de género y número de los adjetivos y sustantivos.
- Palabras formadas con los prefijos: *re-, dé-, in-, micro-...* (diferencia del lexema).
- Algunos sufijos particulares como: *-age, -tion, -ment, -ité...*
- Grado del adjetivo: comparativo, superlativo,

Determinantes

- Definidos: *le, les, l' ;*
- Contraídos: *au, aux, du, des ;*
- Partitivos: *du, de la, de l' ;*
- Indefinidos : *un, une, des, quelques, plusieurs, chaque, tout, toute, tous, toutes ;*
- Numéricos : *cinq, mille, ... ;*
- Interrogativos o exclamativos : *Quel, quelle, quels, quelles ;*
- Posesivos : *mon, ton... notre, votre, leur, nos, vos, leurs ;*
- Demostrativos : *ce, cette, ces, cet.*

Pronombres

- Reconoce y utiliza los pronombres personales tónicos para enfatizar el sujeto o precedidos de una preposición: *chez lui, avec moi, à nous...* ;
- Diferentes valores de “on”: *impersonal, nous, ils ;*
- Deícticos: *ça, celui-ci, celle-là.... ;*
- Relativos : *qui, que, où ;*
- Indefinidos : *tout, rien, personne.*
- Pronombres CD e CI : *le, la, les/ lui, leur....*
- Pronombres « *en* » e « *y* »

Adverbios y locuciones adverbiales

- Interrogativos : *combien, quand, pourquoi, comment, qui, que/quoi, où, d'où ;*
- Manera : *ainsi, bien, calmement, debout, d'habitude, doucement, ensemble, fort, gentiment, mal, mieux, plutôt, surtout, vite, ... ;*
- Lugar : *à côté, ailleurs, à l'intérieur, dedans, dehors, derrière, devant, dessous, dessus, en bas, ...*
- Tiempo y frecuencia : *autrefois, avant, bientôt, d'abord, déjà, encore, enfin, en même temps, ensuite, jamais, quelquefois, parfois, puis, rarement, soudain, souvent, tard, tôt, tout à coup, tout de suite, ... ;*
- Negación : *ne ... jamais, ne ... pas, ne ... plus, ne ... rien, non, pas du tout, ...*

5.2 Oraciones

El alumno alcanza da un primer paso en su capacidad para controlar un desarrollo temático (historia, relato con una simple lista de puntos) y la coherencia/cohesión.

Tipos de conectores más frecuentes:

- Temporales: *d'abord, ensuite, enfin....*
- Enumerativos: *et puis, pour finir, alors, aussi*
- Reformulación: *c'est-à-dire*
- Causa: *à cause de, avec...*
- Consecuencia: *C'est pour cela/ça que, donc...*
- Finalidad: *pour*
- Oposición: *mais*
- Hipótesis: *Si*

6. COMPETENCIA FONOLÓGICA Y ORTOGRÁFICA (Igual en los niveles 1, 2 y 3)

“Su pronunciación es generalmente bastante clara y comprensible, aunque resulte evidente su acento extranjero y los interlocutores tengan que solicitar repeticiones de vez en cuando”. (Marco p.114)

Entonación

- Correspondencia entre unidades melódicas y puntuación: punto, coma, signos de interrogación y exclamación.
- Identificación y producción de los patrones melódicos de la entonación enunciativa, de la entonación interrogativa, y de los distintos actos de habla (asertivos, exclamativos, expresivos, interrogativos, imperativos).
- Contrastes con la lengua del alumno.

Sílaba y acento

- Características principales de la sílaba predominante. División en sílabas.
- Características del acento en francés, frente al de las lenguas de los estudiantes: tipos de acentos (agudo, grave, circunflejo, diéresis).
- Acento de intensidad de la última sílaba pronunciada
- Tipos de acentos que implican las diferencias de pronunciación de la vocal “e”.

Ritmo, pausas y tiempo

- Percepción del ritmo y contraste con la lengua del estudiante.
- Percepción de las pausas.

Fonemas

- Identificación y reproducción del timbre de los fonemas vocálicos: nasales, diptongos, triptongos, hiatos.
- Identificación y reproducción del sistema consonántico.
- Relación entre sonidos y grafías. Comparación con la lengua del alumno.
- Las letras finales no pronunciadas.
- Diferencias fonéticas y gráficas de la vocal “e”.

Competencia ortográfica

- Diferentes letras para un sonido: g y j para /ʒ/...
- Diferentes sonidos para una letra: s para /s/ y /z/, c para /k/ y /s/....

Puntuación:

- Punto y seguido, punto y aparte, punto final; coma, punto y coma, dos puntos; puntos suspensivos.
- Signos de interrogación y exclamación: diferencia con la lengua de los alumnos.
- Abreviaturas de las formas de tratamiento frecuentes: *M.*, *Mme.*, *Mlle.*
- Siglas y acrónimos más frecuentes: *SVP*, *RDV.*, *TGV*....